

## 518 NASLOV U SAVREMENOM PRAVOPISU

Polje sadrži naslov, pojedinačne reči iz naslova ili bilo koji varijantni naslov jedinice zapisan u savremenom pravopisu. Upisujemo ga kada je naslov na jedinici toliko arhaičan da želimo da obezbedimo pretraživanje i prema naslovu u savremenom pravopisu. Prvenstveno se koristi za starije monografske publikacije (antikvarna građa).

### Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
518		Naslov u savremenom pravopisu	r
	<b>a</b>	<i>Naslov u savremenom pravopisu</i>	nr
	<b>e</b>	<i>Dodatak naslovu</i>	r

### Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		<b><i>Značaj naslova</i></b>
	0	<i>Naslov nije značajan</i>
	1	<i>Naslov je značajan</i>
2		<b><i>Nije definisan</i></b>

Vrednost prvog indikatora određuje izradu sporednih kataloških listića u sistemima u kojima izrađuju kataloške listiće. Ako indikator ima vrednost "1", izrađuje se sporedni kataloški listić za naslov u savremenom pravopisu.

Vrednost "0" koristimo i u slučajevima kada polje ne sadrži kompletan naslov, već samo izabrane reči koje mogu da poboljšaju pretraživanje (vidi primer 4).

## OPIS POTPOLJA

### 518a Naslov u savremenom pravopisu

Naslov ili pojedinačne reči iz naslova zapisane u savremenom pravopisu, bez podnaslova ili podataka o odgovornosti.

### 518e Dodatak naslovu

Podnaslovi i drugi dodaci naslovu koji se pojavljuju uz naslov zapisan u savremenom pravopisu u potpolju a.

## NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje koristimo samo kada je naslov (ili više naslova) toliko arhaičan da **bi pretraživanje bez toga bilo otežano ili čak nemoguće**. Polja 518 ne popunjavamo ako bi bio unet sadržaj isti kao i sadržaj potpolja 500a – *Jedinstveni naslov*.

## SRODNA POLJA

### 200 NASLOVI I PODACI O ODGOVORNOSTI

Polje sadrži stvarni naslov koji je zapisan u **arhaičnom** obliku.

### 500 JEDINSTVENI NASLOV

Polje sadrži onaj naslov koji prilikom katalogizacije bira bibliografska ustanova za identifikaciju dela koje se pojavljuje pod različitim naslovima.

### 510-517 VARIJANTNI NASLOVI

## PRIMERI

1.

200	1□	aIzvarsita gliubav i napochom nemila i nesrichna smart Pirema i Tisbe
518	1□	aIzvarsita ljubav i napokom nemila i nesrična smart (Ustanovi katalogizacije je za varijantni naslov potreban <b>sporedni kataloški listić</b> , zato je vrednost indikatora "1".)

2.

200	1□	aPistule, i Evanyelya
518	1□	aPistule i evandelja

3.

200	1□	a#The #Description of the Countrey of Aphrique ...
518	1□	a#The #description of the country of Africa ...

4.

200	1□	aUmbständliche Beurtheyling der Frage, ob das Erd-Beben zu Lissabon der Ausdruck des Zornes Gottes sey
518	0□	aUmständliche Beurteilung Erdbeben Lissabon sei (Pojedinačne reči iz stvarnog naslova ponavljamo i zapisujemo u savremenom pravopisu.)

5.

200	1□	a#Il #Cavaliero della Croce Rossa, o la Leggenda della Sànita epoea i dodici canti fdall'inglese di Edmundo Spenser recato in verso italiano, detto ottava rima, da T. J. Mathias
500	10	a#The #shepherd's calender mItalian
518	1□	a#The #shepherd's calendar

*(Originalni naslov u arhaičnom obliku bio je izabran za jedinstveni naslov, stoga se u polje 518 unosi moderni oblik jedinstvenog naslova.)*

6.

200	1□	aDeffense des droits du roy catholique Charles II
518	1□	aDéfense des droits du roi catholique Charles II

7.

200	1□	a#Les #avantures extravagantes du courtizan grotesque
518	1□	a#Les #aventures extravagantes du courtisan grotesque

8. \*

200	0□	aPrasnishke pridige fk' jih je dal natisnit P. Pashkal Skerbinz ..., s' perstavkam nektirih nedélskih
518	0□	aPrazniške pridige

9. \*

200	0□	aPót v nebéshko domazhíjo emashne in obhajílne molitve sa pobóshne kristjane epo dvajsetim natisu is nemshkiga
518	0□	aPot v nebeško domačijo emasne in obhajilne molitve za pobožne kristjane